

Form Kuasa BizChannel@CIMB / Authorization Form BizChannel@CIMB

Data Perusahaan/Nasabah Pihak Ketiga (wajib diisi lengkap)
Company Data / Third Party Customer (mandatory to fill)

Kami yang bertandatangan di bawah ini (selanjutnya disebut "Nasabah"):

The undersigned (hereafter called "Customer")

Nama Nasabah yang Terdaftar /
 Customer Registered Name :

Alamat Nasabah yang Terdaftar /
 Customer Registered Address :

Nomor Kantor Orang yang Dapat
 Dihubungi / Contact Person Office No. :

Nomor Ponsel Orang yang Dapat
 Dihubungi / Contact Person Mobile No. :

Diwakili oleh (sesuai Anggaran Dasar Perusahaan)

Represented by (pursuant to the Company's Articles of Association)

Pejabat Berwenang #1 /

Nama /

Jabatan /

Authorized Officer #1

Name :

Title :

Pejabat Berwenang #2 /

Nama /

Jabatan /

Authorized Officer #2

Name :

Title :

Dengan ini menyatakan bahwa Nasabah merupakan pemilik rekening pada PT. Bank CIMB Niaga Tbk (selanjutnya disebut "Bank") sebagaimana tersebut dalam tabel di bawah ini

Hereby declare that Customer is the owner of accounts in PT. Bank CIMB Niaga Tbk (hereafter "Bank") as listed in below table:

No.	Nomor Akun / Account No.	Nama Akun / Account Name	Mata Uang / Currency
1.			
2.			
3.			
4.			

Rekening tambahan dapat dilampirkan dengan format informasi seperti di atas dengan catatan bahwa nama pemilik rekening sama dengan yang ada di surat kuasa ini. / Additional accounts can be attached with the information format as above, provided that the name of the account holder is the same as the name in this power of attorney

(selanjutnya disebut "Rekening") untuk didaftarkan ke dalam BizChannel@CIMB:
 (hereafter "Accounts") to be registered in BizChannel@CIMB:

Company ID : _____

dan Nasabah menyatakan bahwa:
 and Customer hereby declare:

- Data yang Nasabah berikan dalam Form Kuasa BizChannel@CIMB ini (untuk selanjutnya disebut "Kuasa") adalah benar dan merupakan data terbaru Nasabah.
Data that Customer provides in the Authorization Form BizChannel@CIMB (hereinafter referred to as "Authorization") as mentioned above is true and is Customer's latest data.
- Nasabah setuju dan dengan ini memberikan kuasa kepada Pemilik Company ID tersebut di bawah yang turut menandatangani Kuasa ini untuk mendaftarkan Rekening Nasabah ke dalam jaringan BizChannel@CIMB Pemilik Company ID.
Customer hereby agree and authorize the Company ID Owner that signs below in this Authorization to register Customer's Account into the BizChannel@CIMB network of Company ID Owner.
- Dengan terdaptarnya Rekening Nasabah kedalam jaringan BizChannel@CIMB, Pemilik Company ID dapat, berhak dan mempunyai kuasa untuk:
 (Pilih sesuai kebutuhan dengan memberikan tanda "✓" pada kotak yang tersedia dan mencantumkan tanda tangan pada kolom tanda tangan yang tersedia untuk setiap kotak yang dipilih)
By registering Customer's Account into the BizChannel@CIMB network, Company ID Owner can, entitled and authorized to:
(Select as required by ticking "✓" in boxes provided and sign in the signature boxes next to selected boxes)

Inquiry Melihat, menyalin, dan menyimpan data saldo dan mutasi Rekening Nasabah <i>View, copy, and save Customer's balance and Account statement data</i>	Tanda Tangan Nasabah / <i>Customer's signatures</i> (Sesuai dengan Anggaran Dasar Perusahaan / <i>In accordance with the Articles of Association</i>)
Transaksi auto-debit / Auto-debit transactions Melakukan transaksi pendebitan terhadap Rekening Nasabah (auto debit) <i>Perform debit transactions from Customer's accounts (auto debit)</i>	Tanda Tangan Nasabah / <i>Customer's signatures</i> (Sesuai dengan Anggaran Dasar Perusahaan / <i>In accordance with the Articles of Association</i>)
Berbagai transaksi / Various transactions Melakukan transaksi dengan Rekening Nasabah sebagai sumber rekening, termasuk namun tidak terbatas pada melakukan transaksi pemindahbukuan dana, transaksi transfer ke bank lain, transaksi pembayaran pajak, dan transaksi lainnya yang diperlukan oleh Pemilik Company ID <i>Conduct transactions with Customer's Account as source account, including but not limited to conducting overbooking transaction, transfer to other bank transaction, tax payment transaction, and other transactions required by Company ID Owner</i>	Tanda Tangan Nasabah / <i>Customer's signatures</i> (Sesuai dengan Anggaran Dasar Perusahaan / <i>In accordance with the Articles of Association</i>)

Kuasa untuk melakukan hal(-hal) di atas adalah untuk kepentingan Nasabah dan Pemilik Company ID untuk setiap jumlah dan dari waktu ke waktu sesuai yang dibutuhkan dan untuk pelaksanaan hal-hal di atas, jika diperlukan, maka kuasa dan persetujuan kepada Bank dianggap telah diberikan saat ini, baik oleh Nasabah maupun Pemilik Company ID.

Authorization to conduct above action(s) is for the benefit of Customer and Company ID Owner for any amount and from time to time as required for the implementation of the above, if necessary, the authorization and approval to Bank is deemed to have been given at this time, both by Customer and Company ID Owner.

- Kuasa yang diberikan melalui Kuasa ini berlaku sampai adanya pencabutan secara tertulis oleh Nasabah yang diketahui oleh Pemilik Company ID dan diterima oleh pihak Bank. Kuasa tersebut tidak dapat dibatalkan atau dicabut kembali karena sebab apapun termasuk sebab-sebab dalam pasal 1813, 1814 dan 1816 Kitab Undang-Undang Hukum Perdata kecuali dengan persetujuan dari Pemilik Company ID yang efektif akan berlaku dalam 15 hari kerja Bank setelah Bank menerima persetujuan dari Pemilik Company ID atas pembatalan atau pencabutan Kuasa tersebut.

The power conferred by this Authorization is valid until the revocation in writing by Customer known by the Company ID Owner and accepted by the Bank. The Authorization cannot be revoked or annulled for any reason, including the reason in Articles 1813, 1814 and 1816 of the Civil Code, except with approval from Company ID Owner, effective after 15 working days after Bank receive approval from Company ID Owner for the Authorization revocation or annulation.

- Atas pelaksanaan Kuasa tersebut berikut pembatalan atau pencabutannya di kemudian hari, Nasabah maupun Pemilik Company ID setuju untuk membebaskan Bank dari segala kerugian dan/atau tuntutan apapun dari Nasabah, Pemilik Company ID maupun pihak lain yang terkait dengan transaksi yang Pemilik Company ID lakukan, termasuk atas segala perselisihan dan akibat yang ditimbulkan dari perselisihan antara Nasabah dan Pemilik Company ID atau dengan pihak lain, sepenuhnya menjadi tanggung jawab Nasabah dan Pemilik Company ID.

Upon the implementation of this Authorization including the revocation and annulation in the later dates, Customer and the Company ID Owner agree to release Bank from any losses and/or demand from Customer, Company ID Owner and other parties related to Transaction that the Company ID Owner undertakes, including all disputes and consequences arising from dispute between Customer and the Company ID Owner or with another party, is entirely the responsibility of Customer and the Company ID Owner.

- Nasabah dengan ini menyatakan bahwa Nasabah telah sepenuhnya mengetahui dan mengerti mengenai pemanfaatan dan pelaksanaan transaksi melalui BizChannel@CIMB serta layanan-layanan yang terkait dengan BizChannel@CIMB berikut segala risiko yang mungkin timbul dari setiap transaksi yang dijalankan melalui BizChannel@CIMB termasuk risiko yang timbul dari pemberian Kuasa yang Nasabah berikan kepada Pemilik Company ID. Nasabah tunduk pada seluruh ketentuan dan syarat terkait dengan transaksi yang dilakukan melalui BizChannel@CIMB dan Nasabah tunduk pada ketentuan mengenai operasional Bank terkait yang berlaku di Bank.

Customer hereby declare that Customer has fully known and understood the use and implementation of transactions through BizChannel@CIMB and services related to BizChannel@CIMB as well as any risks that may arise from every transaction carried out through BizChannel@CIMB including risks that arising from the Authorization that Customer give to the Company ID Owner. Customer is subject to all terms and conditions related to transactions carried out through BizChannel@CIMB and Customer is subject to the provision regarding the relevant Bank operations that apply at the Bank.

Nasabah / Customer

Ditanda tangani untuk dan atas nama / *Signed for and on behalf of*
(Sesuai dengan Anggaran Dasar Perusahaan, tanda tangan diatas materai / In
accordance with the Articles of Association, signature over stamp)

Nama /
Name

Jabatan /
Position

Tanggal /
Date

Ditanda tangani untuk dan atas nama / *Signed for and on behalf of*
(Sesuai dengan Anggaran Dasar Perusahaan, tanda tangan diatas materai / In
accordance with the Articles of Association, signature over stamp)

Nama /
Name

Jabatan /
Position

Tanggal /
Date

Pemilik Company ID / Company ID Owner

Ditanda tangani untuk dan atas nama / *Signed for and on behalf of*
(Sesuai dengan Anggaran Dasar Perusahaan, tanda tangan diatas materai / In
accordance with the Articles of Association, signature over stamp)

Nama /
Name

Jabatan /
Title

Tanggal /
Date

Ditanda tangani untuk dan atas nama / *Signed for and on behalf of*
(Sesuai dengan Anggaran Dasar Perusahaan, tanda tangan diatas materai / In
accordance with the Articles of Association, signature over stamp)

Nama /
Name

Jabatan /
Title

Tanggal /
Date

HANYA UNTUK DIGUNAKAN OLEH BANK / FOR BANK'S USE ONLY		
	RM / RO	Manajer Cabang / Pejabat Setingkat Branch Manager / Equivalent Officials
Tanda Tangan / Signature		
Nama / Name		
Jabatan / Position		
Kode RO / RO Code		
Alamat Email / Email Address		
Kode Cabang / Unit Bisnis / Branch / Business Unit Code		
Alamat Lengkap Cabang / Bisnis / Branch / Business Unit Full Address		